

## EMPFEHLUNG

# RUNNING DINNER DER RELIGIONEN

MITTWOCH, 28.9.2016

JAKOBSKIRCHE, MOSCHEE, KATH. HERZ JESU KIRCHE

TREFFPUNKT: 18 UHR, JAKOBSKIRCHE

EINTRITT FREI!

Wir ziehen gemeinsam von Gotteshaus zu Gotteshaus:

in der Jakobskirche nehmen wir eine Vorspeise ein. In der Moschee gibt es den Hauptgang und in der Herz Jesu Kirche wird etwas Süßes zum Abschluss gereicht. Wir spazieren gemeinsam durch unsere Stadt und lernen einander beim Essen besser kennen. Zum Interreligiösen Dialog sind alle eingeladen. Wir verstehen unseren Dialog als „Ökumene der dritten Art“, das heißt: Menschen, die selbst keiner Religion angehören, sind explizit zur Teilnahme eingeladen!

Veranstalter:  
Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Weimar in  
Zusammenarbeit mit der Katholischen Gemeinde, der  
Muslimischen Gemeinde (Haus des Orients e.V.) und  
dem Ausländerbeauftragten der Stadt Weimar

## HERAUSGEBER

Ausländerbeauftragter der Stadt Weimar  
Sascha Oehme

Herderplatz 14 / 99423 Weimar  
auslaenderbeauftragter@stadtweimar.de  
Telefon: +49 (0) 36 43-762 766

## FREITAG 30. September

9 bis 17 Uhr **AUSSTELLUNG:**  
**GEFLOHEN, VERTRIEBEN, ANGEKOMMEN!?** –  
Aspekte der Gewaltmigration im 20. und 21. Jahrhundert.

Ort: Stadtverwaltung Weimar, Schwanseestraße 17, Haus I  
Eintritt frei

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 09 – 17 Uhr  
Zeitraum: 26.9. bis 10.10.2016

Veranstalter: Ausländerbeauftragter in Zusammenarbeit mit dem  
Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

15 bis 19 Uhr **LÄNDERCAFÉ AFGHANISTAN**

Ort: Café International, Thomas-Müntzer-Straße 18  
Eintritt frei

Es gibt neben Essen, Musik, Kreativangeboten und Informationen zu den einzelnen Ländern die Möglichkeit mit Geflüchteten aus den Ländern ins Gespräch zu kommen.

Veranstalter: Flüchtlingssozialarbeit von Caritas und Diakonie

16 bis 18 Uhr

**INTERNATIONALES BUFFET DER BEGEGNUNG**

Ort: Kulturzentrum mon ami, Großer Saal, Goetheplatz 11  
Eintritt frei

Zum gegenseitigen nachbarschaftlichen Austausch und Dialog der vielfältigen Kulturen lädt der Ausländerbeirat Weimar zu einem internationalen Buffet mit musikalischem Begleitprogramm. Kuchenspenden sind sehr willkommen!

Veranstalter: Ausländerbeirat

17 Uhr **SIEBEN GÖTTINEN**

IND/D 2015, 115 min, FSK o. A., R: Pan Nalin

Ort: Kino mon ami, Goetheplatz 11  
Eintritt: 6 € | Ermäßigt: 5€ | WP 1 €

Freida hat ihre besten Jugendfreundinnen zu sich nach Goa eingeladen. In der traumhaften Umgebung des indischen Küstenstaates will sie mit ihnen – zur großen Überraschung aller – ihre Hochzeit feiern.

## SAMSTAG 1. Oktober

13 bis 18 Uhr **INTERKULTURELLES STADTEILFEST**

Ort: Mehrgenerationenhaus, Carl-Gärtig-Straße 25a,  
Weimar-Schöndorf / Eintritt frei

Während des ganzen Nachmittages wartet auf Familien ein interessantes Kinder- und Familienprogramm mit Schminkständen, Bastelstationen, dem Heimat- und Feuerwehrverein Schöndorf und vieles mehr. Zur Erinnerung an dieses Ereignis gibt es ein Familienfoto in Retro und Vintage Kostümen. Aus der internationalen Küche gibt es ein reichhaltiges Angebot.

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus-Schöndorf in Zusammenarbeit mit Café Conti, Schule der Phantasie, Eltern-Kind-Zentrum, Grundschule Schöndorf

## AUSBLICK

## MONTAG 3. Oktober 2016

10 bis 16 Uhr **TAG DER OFFENEN MOSCHEE**

Ort: Abraham-Lincoln-Str. 21 a, Weimar  
Eintritt frei

Veranstalter: Haus des Orients e.V.

**8. HAFIZ GEDENKTAG IN WEIMAR**

Ort: Goethe-Hafiz Denkmal, Am Beethovenplatz / Eintritt frei

17 Uhr **ACHT JAHRE DIALOG SHIRAZ-WEIMAR –  
FRIEDENSKARAWANE 2016**

Städtefreundschaft Shiraz-Weimar und die Chancen für Thüringen, eine Gesprächsrunde über bereits Erlebtes und künftige Vorhaben, mit Pirusan Mahboob, Fabian Rabsch, Frank Lange und iranischen Künstlern und Studenten der Bauhaus Universität in Weimar.

18:30 Uhr **LESUNG (HAFIS NAMEH)**

Lesung aus Goethes West-östlichen Divan mit musikalischer Begleitung.

19:00 Uhr **INSTALLATION VON  
HESAM JANNESARSHEYKH MARJAN (BUW)**

Installation am Goethe-Hafiz Denkmal. Moderne Interpretation des künstlerischen Bandes zwischen Goethe und Hafiz, zwischen Okzident und Orient, mit Hilfe von moderner Video Mapping Technik.

Veranstalter: IranHaus Weimar in Zusammenarbeit mit DIE LINKE Weimar

## Begleitende Ausstellungen

Freier Eintritt für alle Ausstellungen!

**GEFLOHEN, VERTRIEBEN, ANGEKOMMEN!?** –  
Aspekte der Gewaltmigration im 20. und 21. Jahrhundert.

Ort: Stadtverwaltung Weimar, Schwanseestraße 17, Haus I  
Zeitraum: 26.9. bis 10.10.2016 / Mo. bis Fr. 9 – 17 Uhr

**VERNISSAGE: 26.9.2016, 10 Uhr**  
mit dem Geschäftsführer des Volksbundes Deutscher Kriegsgräberfürsorge e. V. und dem Ausländerbeauftragten der Stadt Weimar.

Diese Ausstellung lässt sich von den Fragestellungen der gegenwärtigen Problemlagen leiten, wobei die historisch-politischen Hintergründe des Themas den Bezugsrahmen bilden. Ziel des historisch geprägten Teils ist es, die Erinnerung an die Ereignisse der Flucht und Vertreibung der Deutschen von 1933 bis 1945/46 in einer europäischen Perspektive zu beleben. Im zweiten Teil befasst sich die Ausstellung mit der heutigen Zeit und beleuchtet hier vor allem die Situation in Deutschland. Anhand beider Schwerpunkte soll analytisch aufgezeigt werden, wie Mechanismen der Gewaltmigration funktionieren, aber auch, wie sich die Opfer dort, wo sie ankommen, mit ihrer neuen Situation zurechtfinden und aufgenommen werden. Veranstalter: Ausländerbeauftragter in Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

## GAGAUZISCHE KUNST

Malerei und Zeichnungen von Georgiy Decher, Fedor Dulaglo, Ljudmila Olitvenko und Petr Fazil (Moldawien)

Ort: Galerie Markt 21, Markt 21, Weimar / Eintritt frei  
Zeitraum: 16.9. bis 10.10.2016 / täglich von 18 – 01 Uhr

**VERNISSAGE: 16.09.2016, 21 Uhr**  
mit dem Berliner Septett *BomboCombo*

## MÄRKTE – MARKETS

Ort: Volkshochschule Weimar, Graben 6  
Zeitraum: bis 31.1.2017 / Mo. bis Mi. 8.30 – 16 Uhr  
Do. 8.30 – 18 Uhr / Fr. 8.30 – 13 Uhr

Die Ausstellung zeigt Fotografien des Stadtring Fotografennetzwerks aus Weimar und versammelt Szenen von Märkten auf der ganzen Welt: Ein Motiv – viele verschiedene Orte. Entstanden sind die Bilder in Thüringen, in Deutschland, bei Reisen in unterschiedliche Länder und auf verschiedenen Kontinenten. Die Bilder von Souk, market, Dtalaad, Shìchäng, Börse oder Basar nehmen uns mit an einen Ort, den wir alle kennen und der doch ganz unterschiedlich sein kann, wie diese Fotoausstellung eindrucksvoll zur Schau stellt. Veranstalter: VHS-Weimar und Stadtring Fotografennetzwerk Weimar

## Begleitendes Filmprogramm

Ort: Kino mon ami, Goetheplatz 11, jeweils 17 Uhr  
Eintritt: 6 € / Ermäßigt 5 € / Tafelpass 1 €

**NUR WIR DREI GEMEINSAM** F 2015, 102 min, FSK 12, R: Kheiron  
Teheran, Anfang der 1970er Jahre. Mit viel Mut, Entschlossenheit und einer ordentlichen Portion Humor kämpft Hibat mit seiner Frau Fereshteh und anderen Gleichgesinnten erst gegen das brutale Schah-Regime, dann gegen die Schergen des Ayatollah Khomeinis. als der politische Druck zu groß wird, bleibt ihnen nur die Flucht ins Ausland.

Mo. 26.9. / 17 Uhr

**MUSTANG** TR/F/D 2015, 97 min, FSK 12, R: Deniz Gamze Ergüven

Sommer in einem türkischen Dorf. Lale und ihre vier Schwestern wachsen nach dem Tod der Eltern bei ihrem Onkel auf. Als sie nach der Schule beim unschuldigen Herumtollen mit ein paar Jungs im Meer beobachtet werden, lösen sie einen Skandal aus.

Di. 27.9. / 17 Uhr

**PARCHIM INTERNATIONAL** D 2015, 90 min, R: S. Eberlein

Der chinesische Investor Jonathan Pang kauft einen alten Militärflughafen in Mecklenburg-Vorpommern. In einer Stadt namens Parchim will er eine internationale Drehscheibe für Flugfrachtverkehr zwischen China, Europa und Afrika schaffen.

Mi. 28.9. / 17 Uhr

**SAMRAND** Weimar 2015, 40 min

Ein junger Iraner, der der Glaubensgemeinschaft der Bahá'í angehört, musste aus seinem Heimatland flüchten. Über das Ankommen und die damit verbundenen Befindlichkeiten erzählt der Film *Samrand*. Im Anschluss gibt es ein Gespräch mit dem Hauptdarsteller des Film.

Do. 29.9. / 17 Uhr

**SIEBEN GÖTTINEN** IND/D 2015, 115 min, FSK o. A., R: Pan Nalin

Freida hat ihre besten Jugendfreundinnen zu sich nach Goa eingeladen. In der traumhaften Umgebung des indischen Küstenstaates will sie mit ihnen – zur großen Überraschung aller – ihre Hochzeit feiern.

Fr. 30.9. / 17 Uhr

# INTER KULTURELLE WOCHE 2016

## 25.9. – 1.10.

## Vielfalt. Das Beste gegen Einfalt.



**weimar**  
Kulturstadt Europas



## LIEBE MITBÜRGERINNEN UND MITBÜRGER, VEREHRTE GÄSTE DER STADT WEIMAR,

anlässlich der 27. Interkulturellen Woche in Weimar möchte ich Sie herzlich einladen, sich ein Bild von der gelebten Vielfalt in unserer Stadt zu machen. Zahlreiche Veranstaltungen bieten in der Zeit vom 25. September bis 1. Oktober dazu Gelegenheit.

Auch in diesem Jahr heißt das Motto der bundesweiten Aktionswoche *Vielfalt. Das Beste gegen Einfalt*. Vielfältig sind dabei auch die unterschiedlichen interkulturellen Angebote, von Lesungen und Diskussionen, Filmbeiträgen, Informations- und Begegnungsabenden, Stadtteilstellen, Ausstellungen und musikalischen Beiträgen. Sie alle dienen dazu, miteinander ins Gespräch zu kommen, sich näher kennenzulernen, andere Perspektiven einnehmen zu können und somit die kulturelle Vielfalt unserer Stadt persönlich zu erfahren.

Wie weltoffen die Bürgerinnen und Bürger Weimars sind, hat sich besonders im vergangenen Jahr gezeigt, als viele Menschen die Stadt und deren Einrichtungen bei der Erstversorgung und Unterbringung von Flüchtlingen unterstützten. Heute werden vielfältige Begegnungs- und Hilfsangebote geschaffen, um den Neuzugewanderten die Integration zu erleichtern. Diesem breiten und couragierten Engagement gilt mein ganz besonderer Dank.

Im vorliegenden Programm können Sie sich über die verschiedenen Angebote informieren. Vielleicht ist ja das „Running Dinner der Religionen“ etwas für Sie? Im Rahmen des interreligiösen Dialogs in Weimar öffnen Gotteshäuser ihre Türen und laden zu Gesprächen ein.

Miteinander ins Gespräch kommen, Vielfalt erleben, dazu lade ich Sie herzlich ein!

Herzlichst Ihr

Stefan Wolf  
Oberbürgermeister der Stadt Weimar

## SONNTAG 25. September

10 Uhr **GOTTESDIENST**  
Zur Eröffnung der 27. Interkulturellen Woche 2016  
Ort: Jakobskirche, Am Jakobskirchhof

Unter dem bundesweiten Motto: *Vielfalt. Das Beste gegen Einfalt*. sind biblische Lesungen in verschiedenen Sprachen und Musik aus unterschiedlichen Kulturen zu hören und zu erleben.

Liturgie: Pfarrer Hardy Rylke  
Predigt: Vikar Ramón Seliger

Veranstalter: Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Weimar

14 bis 16 Uhr **ORIGAMI WORKSHOP (Teil 1)**  
Ort: Marienstraße 18, Studentenhaus M18  
Anmeldung: [we.help.weimar@gmail.com](mailto:we.help.weimar@gmail.com)  
Eintritt frei

Unter der Leitung des Faltkünstlers Joan Sallas sind interessierte Menschen aus Weimar und Geflüchtete herzlich eingeladen, gemeinsam Kreativ zu werden.

Veranstalter: WE HELP, Netzwerk WELCOME WEIMAR

**27. INTERKULTURELLE WOCHE IN WEIMAR**  
Mit freundlicher Unterstützung durch die Sparkasse Mittelthüringen.

## MONTAG 26. September

10 Uhr **VERNISSAGE ZUR AUSSTELLUNG: GEFLOHEN, VERTRIEBEN, ANGEKOMMEN!?** – Aspekte der Gewaltmigration im 20. und 21. Jahrhundert.

Ort: Stadtverwaltung Weimar, Schwannestraße 17, Haus I  
Eintritt frei  
Zeitraum: 26.9. bis 10.10.2016  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 – 17 Uhr

Veranstalter: Ausländerbeauftragter in Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

15 bis 19 Uhr **LÄNDERCAFÉ WESTBALKAN**  
Ort: Café International, Thomas-Müntzer-Straße 18  
Eintritt frei

Es gibt neben Essen, Musik, Kreativangeboten und Informationen zu den einzelnen Ländern die Möglichkeit, Flüchtlinge aus den entsprechenden Ländern kennen zu lernen und mit ihnen ins Gespräch zu kommen.

Veranstalter: Flüchtlingssozialarbeit von Caritas und Diakonie

17 Uhr **NUR WIR DREI GEMEINSAM**  
F 2015, 102 min, FSK 12, R: Kheiron  
Ort: Kino mon ami, Goetheplatz 11  
Eintritt: 6 € | Ermäßig: 5€ | WP 1 €

Filmbeschreibung siehe Kinoprogramm.

17 bis 19 Uhr  
**INTERKULTURELLE LESUNG UND DISKURS**  
Eine Lesung und Gesprächsrunde  
Ort: Kleinkunstraum mon ami, Goetheplatz 11  
Eintritt frei

mit Stipendiaten der Zufluchtsstadt Weimar,  
Herr Ali Al Kurdî, *Journalist und Menschenrechtsaktivist / Syrien*  
Frau Samia Al-Aghbari, *Journalistin und Frauenrechtlerin / Jemen*  
Thema: Frauenrechte in Syrien, Jemen und Deutschland

Veranstalter Ausländerbeirat / Ausländerbeauftragter in Kooperation mit Weimarstadt der Zuflucht e. V. und der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Weimar

## DIENSTAG 27. September 2016

15 bis 19 Uhr **LÄNDERCAFÉ SYRIEN, ALGERIEN, IRAK**  
Ort: Café International, Thomas-Müntzer-Straße 18  
Eintritt frei

Es gibt neben Essen, Musik, Kreativangeboten und Informationen zu den einzelnen Ländern die Möglichkeit mit Geflüchteten aus den Ländern ins Gespräch zu kommen.

Veranstalter: Flüchtlingssozialarbeit von Caritas und Diakonie

19 Uhr **MIT ANDEREN AUGEN** D 2016, 50 min, R: Anita Leyh  
Film- und Gesprächsabend zum Dokumentarfilm  
Ort: Kulturzentrum mon ami, Großer Saal, Goetheplatz 11  
Eintritt frei

In einem Dorf im Nirgendwo, am Feldrand unter blauem Himmel steht ein Wohnblock, in dem geflüchtete Menschen leben. Glück und dankbar für den Frieden und die Hilfe finden sich hier vier syrische Frauen in ein neues Leben in Deutschland. Zwischen Kopftuch, fahrradfahrenden Mädchen, Kochen, ausgelassenem Feiern, Schönmachen und Familie zeigen die syrischen Frauen drei deutschen Frauen aus dem Dorf ihre Welt und blicken auch zurück auf die Schrecken von Krieg und Flucht. Anwesend sind die Regisseurin sowie einige Protagonistinnen des Films.  
Moderation: Ausländerbeauftragter der Stadt Weimar

20 bis 22 Uhr **ESSEN FÜR ALLE**  
Gemeinsames, grenzüberschreitendes Kochen und Essen  
Ort: Schützengasse 2 (Projekt 1)  
Eintritt frei

Veranstalter: Initiative für Flüchtlinge (IfF), Netzwerk WELCOME WEIMAR

19 Uhr **ERZÄHLCAFÉ mit Flüchtlingen aus Afghanistan**  
Ort: Jakobssaal, Am Jakobskirchhof 9  
Eintritt frei

Eine geflüchtete Familie berichtet über ihre Erinnerungen an ihre Heimat Afghanistan, ihre Flucht und ihren Neubeginn in Deutschland. Ziel ist es einander kennenzulernen und gemeinsame Perspektiven und Unterschiede zu entdecken.

Veranstalter: Kooperation zwischen dem Bürgerbündnis gegen Rechtsextremismus Weimar, dem Projekt PARTHNER des Heimatbund Thüringen e.V. und der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Weimar.

## MITTWOCH 28. September

10 bis 12 Uhr **INTERNATIONALES FRAUENCAFÉ**  
Ort: Café International, Thomas-Müntzer-Str. 18  
Eintritt frei

Begegnungsmöglichkeit mit Flüchtlingsfrauen aus verschiedenen Nationen für Gespräche unter Frauen, gemeinsame Aktivitäten, Ausflüge, Vorträge, Sprachtandemangebote und Beratungen zu frauen- und familienspezifischen Fragen. (künftig jeden Mittwoch!)  
Veranstalter: Flüchtlingssozialarbeit von Caritas und Diakonie

15 bis 19 Uhr **LÄNDERCAFÉ ERITREA UND SOMALIA**  
Ort: Café International, Thomas-Müntzer-Str. 18  
Eintritt frei

Es gibt neben Essen, Musik, Kreativangeboten und Informationen zu den einzelnen Ländern die Möglichkeit mit Geflüchteten aus den Ländern ins Gespräch zu kommen.  
Veranstalter: Flüchtlingssozialarbeit von Caritas und Diakonie

17 Uhr **PARCHIM INTERNATIONAL** D 2015, 90 min, R: S. Eberlein  
Ort: Kino mon ami, Goetheplatz 11  
Filmbeschreibung siehe Kinoprogramm.

18 Uhr **RUNNING DINNER DER RELIGIONEN**  
Treffpunkt: Jakobskirche, Am Jakobskirchhof / Eintritt frei  
Nähere Informationen siehe Rückseite.

Veranstalter: Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Weimar in Zusammenarbeit mit der Katholischen Gemeinde, der Muslimischen Gemeinde (Haus des Orients e.V.) und dem Ausländerbeauftragten der Stadt Weimar

19 Uhr **ZEICHENKURS** für Geflüchtete und Weimarer Bürgerinnen und Bürger  
Ort: Schützengasse 2 (Projekt 1) / Eintritt frei  
Veranstalter: Initiative für Geflüchtete (IfG), Netzwerk WELCOME WEIMAR

19.30 Uhr **LESUNG**  
Nelson Mandela: *Meine afrikanischen Lieblingsmärchen*  
Ort: Stadtbücherei, Steubenstraße 1 / Eintritt: 5 € | Ermäßig: 3 €

Mit Antje Horn, *Erzählerin* / Kay Kalytta, *Percussion* und Klaus Wegener *Saxophon, Klarinette*  
Veranstalter: Stadtbücherei, Lesezeichen e.V.

## DONNERSTAG 29. September

15 bis 17 Uhr **TRADITIONELLER EMPFANG DES OBERBÜRGERMEISTERS** anlässlich der 27. Interkulturellen Woche in Weimar mit musikalischem Begleitprogramm  
Ort: Rathaus, Festsaal, Herderplatz 14

15 bis 19 Uhr **LÄNDERCAFÉ TSCHETSCHENIEN**  
Ort: Café International, Thomas-Müntzer-Str. 18 / Eintritt frei

Es gibt neben Essen, Musik, Kreativangeboten und Informationen zu den einzelnen Ländern die Möglichkeit mit Geflüchteten aus den Ländern ins Gespräch zu kommen.  
Veranstalter: Flüchtlingssozialarbeit von Caritas und Diakonie

15 bis 18 Uhr **KREISTÄNZE DER WELT UND INTERKULTURELLES BUFFET**  
Ort: SOS - Familienzentrum Weimar, Abraham-Lincoln-Straße 37  
Eintritt frei

Gemeinsam zu speisen und im Kreis zu tanzen verbindet die Menschen in aller Welt. Bringen Sie bitte eine landestypische Spezialität mit! Veranstalter: SOS - Familienzentrum Weimar

15 Uhr **INTERKULTURELLES SCHAUKOCHEN**  
Ort: Paul-Schneider-Straße 50a / Eintritt frei  
Teilnehmer aus den Kursen werden verschiedene Länderspezialitäten Vorkochen. Die Speisen können anschließend verkostet werden.

Veranstalter: Interkulturelles Zentrum für Bildung und Kommunikation gGmbH

17 Uhr **SAMRAND** Weimar 2015, 40 min  
Ort: Kino mon ami, Goetheplatz 11

Filmbeschreibung siehe Filmprogramm. Im Anschluss gibt es ein Gespräch mit dem Hauptdarsteller des Film.

18.30 bis 20.30 Uhr **ORIGAMI WORKSHOP (Teil 2)**  
Ort: Marienstraße 18, Studentenhaus M18  
Veranstalter: WE HELP, Netzwerk WELCOME WEIMAR

19.30 Uhr **AUTORENLESUNG MIT JOSEF FORMÁNEK**  
Die Wahrheit sagen: *Brutaler Roman über die Liebe zum Leben*  
Ort: Stadtbücherei, Steubenstraße 1  
Eintritt: 5 € | Ermäßig: 3 €  
Veranstalter: Stadtbücherei, Kulturdirektion der Stadt Weimar